



Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/14/14
5 de febrero de 2010

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ÓRGANO SUBSIDIARIO DE ASESORAMIENTO
CIENTÍFICO, TÉCNICO Y TECNOLÓGICO

Decimocuarta reunión

Nairobi, 10-21 de mayo de 2010

Tema 4.3 del programa provisional *

DIVERSIDAD BIOLÓGICA FORESTAL: COLABORACIÓN CON LA SECRETARÍA DEL FORO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LOS BOSQUES Y CON LA ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN (DECISIÓN IX/5)

Nota del Secretario Ejecutivo

RESUMEN

En su novena reunión, en la decisión IX/5, la Conferencia de las Partes pidió al Secretario Ejecutivo que explorase, junto con él Director de la Secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, las posibilidades de elaborar un plan de trabajo con actividades conjuntas selectivas entre las secretarías del Convenio sobre la Diversidad Biológica y del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (FNUB); y que continuara cooperando con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y otros organismos pertinentes en la vigilancia de la biodiversidad forestal y la aclaración de definiciones de bosque y tipos de bosques; y que informara al Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico. En resumen, esta nota contiene:

(a) Información sobre un memorando de entendimiento (véase anexo II), firmado entre las secretarías del Convenio sobre la Diversidad Biológica y del FUNB el 15 de diciembre de 2009, conforme a las decisiones VI/20, VI/22, y IX/5, y conforme a la resolución 8/1 del FUNB, que esboza las áreas de colaboración hasta diciembre de 2011, y hace un llamamiento para la identificación, desarrollo y aplicación de actividades conjuntas selectivas; y

(b) Un informe sobre la colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y otros organismos pertinentes desde la novena reunión de la Conferencia de las Partes, sobre la vigilancia de la diversidad biológica forestal, conforme a la decisión IX/5.

*

UNEP/CBD/SBSTTA/14/1.

/...

A fin de reducir al mínimo los impactos ambientales de los procesos de la Secretaría, y para contribuir a la iniciativa del Secretario General en favor de un sistema de Naciones Unidas sin consecuencias respecto del clima, se han impreso cantidades limitadas de este documento. Se ruega a los delegados que lleven sus propios ejemplares a la reunión y eviten solicitar otros.

RECOMENDACIONES SUGERIDAS

El Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico podría recomendar que la Conferencia de las Partes adopte una decisión de acuerdo a las consideraciones siguientes:

La Conferencia de las Partes

Memorando de entendimiento con la Secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (FUNB)

1. *Acoge con beneplácito* la resolución 8/1 del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques en un entorno cambiante, mejora de la cooperación y la coordinación multisectorial de las políticas y programas, información aportada por entidades regionales y subregionales;

2. *Acoge con beneplácito y apoya* el Memorando de entendimiento entre las dos Secretarías firmado el 15 de diciembre de 2009, que, entre otras cosas, propone identificar, elaborar y aplicar actividades conjuntas selectivas; e *invita a* las Partes, otros gobiernos y organismos pertinentes apoyar las actividades conjuntas bajo el Memorando de entendimiento, tal como se estableció en la decisión; e *invita a* donantes a suministrar financiamiento para un cargo de personal mixto y fondos para actividades mediante el Fondo Fiduciario Voluntario del Convenio;

3. *Pide al* Secretario Ejecutivo que:

(a) Sobre la base de las prioridades identificadas en la decisión IX/5 y tomando en cuenta los últimos acontecimientos, en particular la resolución 8/1 del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, identifique y aplique, en consulta con el Director del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, actividades conjuntas selectivas para apoyar a las Partes, en particular a los países en desarrollo, a aplicar el programa de trabajo sobre la diversidad biológica forestal, mediante:

- (i) Mayor fortalecimiento de capacidad sobre diversidad biológica forestal y cambio climático, valiéndose del Taller del FUNB/CDB ¹ organizado en Singapur, del 2 al 5 de septiembre de 2009, tomando en consideración los últimos acontecimientos bajo la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, inclusive sobre la reducción de emisiones provenientes de la deforestación y degradación forestal (REDD plus), y la adaptación al cambio climático basada en ecosistemas;
- (ii) Mayor colaboración con la Asociación Mundial para la Restauración del Paisaje Forestal y otros mecanismos de cooperación en restauración de ecosistemas forestales, prestando particular atención a la diversidad genética;
- (iii) Racionalización de presentación de informes relacionados con los bosques, basado en el Grupo de trabajo para la racionalización de la presentación de informes de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques (ACB);

e informe sobre el progreso a [la Conferencia de las Partes] en su [...] reunión ;

(b) Siguiendo los resultados de la decimoquinta reunión de la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, en diciembre de 2009, con respecto a la reducción de emisiones provenientes de la deforestación y degradación forestal (REDD-plus), colabore con la Secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, el Banco Mundial,

¹ El informe de la reunión que figura como documento UNEP/CBD/WS-CB-FBD&CC/1/2 puede consultarse en <http://www.cbd.int/doc/meetings/for/wscb-fbdcc-01/official/wscb-fbdcc-01-02-en.doc>.

la Secretaría de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, y los otros miembros de la ACB, para apoyar la creación de salvaguardias de la diversidad biológica y de salvaguardias para los derechos de las comunidades indígenas y locales, inclusive opciones de vigilancia, verificación y presentación de informes sobre los beneficios a la biodiversidad y beneficios para las comunidades indígenas y locales de las actividades de deforestación y degradación forestal (REDD-plus), y presente los resultados a la decimosexta reunión de la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático;

Cooperación con la FAO y organismos pertinentes

4. *Acoge con beneplácito* la labor de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación en la compilación de la Evaluación Mundial de los Recursos Forestales 2010, que suministrará información actualizada y ampliada sobre la diversidad biológica forestal;

5. *Toma nota de* los resultados de la Evaluación Mundial de los Recursos Forestales 2010, y continúa trabajando hacia el mejoramiento de la vigilancia de la diversidad biológica relacionada con los bosques;

Reconoce la importancia de la diversidad biológica genética de los bosques para uso sostenible, dentro del contexto del cambio climático y el mantenimiento de la resistencia de los ecosistemas forestales; y dentro de este contexto *acoge con beneplácito* la preparación realizada por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación del informe orientado a los países titulado *El estado de los recursos genéticos forestales del mundo*;

6. *Invita a* las Partes, otros gobiernos, y organismos pertinentes a:

(a) Mejorar más la coordinación y colaboración a nivel nacional y regional entre los centros de coordinación nacionales del Convenio sobre la Diversidad Biológica, el Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, el Convenio de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación y la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, con respecto a toda las decisiones relevantes, inclusive la aplicación del programa de trabajo ampliado sobre la diversidad biológica forestal (decisiones VI/22 y IX/5) y cuestiones relacionadas con una participación equitativa en los beneficios que surjan de la utilización de los recursos genéticos de los bosques;

(b) Apoyar la preparación del primer informe *El estado de los recursos genéticos forestales del mundo*, orientado a los países, preparando informes de países e informes provenientes de organismos internacionales;

7. *Pide al Secretario Ejecutivo* que:

(a) Organice una reunión del Grupo de trabajo para la racionalización de la presentación de informes de la ACB, con el fin de aclarar las definiciones de bosque y tipos de bosques que reflejen la diversidad biológica forestal en un nivel apropiado para presentar informes y supervisar, con el fin de mejorar más el componente de vigilancia de la diversidad biológica de la Evaluación Mundial de los Recursos Forestales y otros procesos e iniciativas pertinentes;

(b) Colabore con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación en la preparación de *El estado de los recursos genéticos forestales del mundo*, participando en reuniones pertinentes de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura y su Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre recursos genéticos forestales.

I. COLABORACIÓN Y ACTIVIDADES CONJUNTAS CON LA SECRETARÍA DEL FORO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LOS BOSQUES

1. Desde el establecimiento del FUNB en octubre de 2000, mediante la resolución 2000/35 del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC), varias decisiones de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica pidieron al Secretario Ejecutivo que colaborase con el Forum y su Secretaría, y con la ACB, establecida en abril de 2001, sobre la base de la misma resolución. En el párrafo 5 de la decisión VI/20, la Conferencia de las Partes “reconoce la importancia de la colaboración con el Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques respecto de cuestiones relacionadas con la diversidad biológica forestal y alienta la cooperación práctica a nivel de las secretarías respectivas;” las decisiones posteriores pusieron más énfasis y especificidad en la colaboración pedida entre las Secretarías del Convenio sobre la Diversidad Biológica y del FUNB (ver anexo I para un resumen de las decisiones bajo el Convenio sobre la Diversidad Biológica con respecto a la colaboración con el FUNB). En el párrafo 3 d) de la decisión IX/5, la Conferencia de las Partes pidió al Secretario Ejecutivo que “explore, junto con el Director de la Secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, las posibilidades de elaborar un plan de trabajo con actividades conjuntas enfocadas entre las secretarías del Convenio sobre la Diversidad Biológica y del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, determinando elementos comunes y complementarios entre los respectivos programas de trabajo, y que someta los resultados a la consideración del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico.”

2. Desde el año 2000 la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica trabajó con la Secretaría del FUNB y con la ACB en varias actividades e iniciativas conjuntas. Esta nota se concentra únicamente en la colaboración entre el 1 de junio de 2008 y en el 1 de enero de 2010, conforme a la decisión IX/5. Se dispone de más información sobre la colaboración con la Secretaría del FUNB entre 2001 y 2008 en los informes trimestrales de las actividades de la Secretaría² del Convenio sobre la Diversidad Biológica, y en otros documentos, como el examen a fondo del programa de trabajo sobre la diversidad biológica forestal (UNEP/CBD/SBSTTA/13/3).

3. El Secretario Ejecutivo y personal de la Secretaría participaron en el octavo período de sesiones del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, que tuvo lugar en Nueva York, desde el 20 de abril al 1 de mayo de 2009, y el Secretario Ejecutivo pronunció un discurso de apertura al Foro el 21 de abril de 2009, en el cual esbozó la decisión IX/5 con las actividades sugeridas sobre el desarrollo de un plan de trabajo conjunto con actividades conjuntas selectivas. El 29 de abril de 2009, la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica organizó una actividad paralela durante la reunión en la que la Secretaría del Convenio y la Secretaría del FUNB resumieron el progreso logrado sobre los elementos de actividades conjuntas selectivas, inclusive en relación con el Año Internacional de la Diversidad Biológica, en 2010, y el Año Internacional de los Bosques en 2011.

4. El Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, en su octavo período de sesiones, adoptó la resolución 8/1 sobre “los bosques en un entorno cambiante, mejora de la cooperación y la coordinación multisectorial de las políticas y los programas, información aportada por entidades regionales y subregionales”, pidiendo a la Secretaría del FUNB que “estudie, con las secretarías del Convenio y las convenciones de Río, el formato y las oportunidades de colaboración y cooperación, y desarrolle actividades conjuntas selectivas relacionadas con la ordenación sostenible de los bosques, los cuatro objetivos mundiales sobre los bosques y el instrumento jurídicamente no vinculante sobre todos los tipos de bosques, incluso en el contexto de las novedades en cuanto a la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación, el Convenio sobre la Diversidad Biológica, la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, el Año Internacional de la Diversidad Biológica, 2010, y el Año Internacional de los Bosques, 2011, y que informe sobre los progresos logrados al Foro en su noveno período de sesiones.”

² Cf. www.cbd.int/secretariat/qr/

5. Conforme a las decisiones IV/20, VI/22 y IX/5, *inter alia* (para una lista de las decisiones del Convenio sobre la Diversidad Biológica retire relativa la colaboración con el FUNB y su Secretaría, ver el anexo I), y sobre la base de las deliberaciones con la Secretaría del FUNB, como se indicó anteriormente, la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica redactó un Memorando de entendimiento y lo presentó a la consideración de la Secretaría del FUNB.

6. El 15 de diciembre de 2009 se firmó el Memorando de entendimiento, que se anexa a esta nota en el idioma en que se firmó (anexo II).³ El acuerdo hace un llamamiento a la identificación, desarrollo y aplicación de actividades destinadas a abordar aspectos de la diversidad biológica forestal de silvicultura sostenible, y también prevé la adscripción de un puesto temporal, en la Secretaría del FUNB, en Nueva York, para realizar actividades conjuntas. Actualmente, las secretarías del FUNB y del Convenio sobre la Diversidad Biológica trabajan con el fin de asegurar financiamiento para el personal mixto y fondos para las actividades conexas.

II. COLABORACIÓN CON LA FAO Y OTROS ORGANISMOS PERTINENTES SOBRE VIGILANCIA DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA FORESTAL Y ACLARACIÓN DE LAS DEFINICIONES DE BOSQUE Y TIPOS DE BOSQUES

7. En el párrafo 3 g) de la decisión IX/5, la Conferencia de las Partes pidió al Secretario Ejecutivo que “continúe la cooperación con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y otras organizaciones pertinentes en la supervisión de la diversidad biológica forestal, y en aclarar las definiciones del bosque y de tipos de bosques que correspondan a la diversidad biológica forestal al nivel apropiado para notificar y supervisar la situación de la diversidad biológica forestal, basándose en los actuales conceptos y definiciones que proporcionan las Partes y miembros de la Asociación de colaboración sobre bosques y otras organizaciones pertinentes y criterios regionales y procesos de indicadores e informe al Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico antes de la celebración de la décima reunión de la Conferencia de las Partes.”

8. La Evaluación Mundial de los Recursos Forestales, que la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) lleva a cabo desde 1946, es la evaluación mundial más exhaustiva y acreditada sobre la amplitud y calidad de los recursos forestales y, como tal, es un punto de referencia clave para la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica en respuesta a su pedido relativo a la vigilancia de la diversidad biológica forestal (véase UNEP/CBD/SBSTTA/13/3).

9. El oficial de programas para diversidad biológica de la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica es un miembro del Grupo Asesor de la Evaluación Mundial de los Recursos Forestales 2010 (FRA 2010). Éste es un arreglo a largo plazo con reuniones anuales. El Grupo Asesor tiene por cometido examinar y hacer recomendaciones dirigidas a consolidar las redes institucionales existentes, para hacer que en el futuro las evaluaciones de los recursos forestales se orienten cada vez más hacia el usuario, regidas por la demanda, y se vinculen más estrechamente con otros procesos internacionales. La Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica participó en dos reuniones del Grupo Asesor desde mayo de 2008: el 17 y 18 de marzo de 2009, en Roma, y el 22 de octubre de 2009 en los márgenes del Congreso Forestal Mundial, en Buenos Aires. En ambas reuniones, la Secretaría trajo a la atención de los otros miembros del Grupo Asesor y al personal de la FAO la decisión IX/5. Las reuniones tuvieron como resultado, entre otras cosas, mejores formatos para presentación de informes para FRA 2010.⁴

10. El 23 de noviembre de 2009, la Secretaría presentó a los miembros del Grupo Asesor y al personal de la FAO más información relativa a la decisión IX/5, inclusive un estudio mundial del estado

³ Cf. asimismo www.cbd.int/agreements, para una copia electrónica del memorando de entendimiento.

⁴ Para los detalles, cf. www.fao.org/forestry/fra/en/

de las zonas forestales protegidas;⁵ un artículo científico sobre los vínculos entre definiciones y bosques, tal como se utilizan en FRA 2010 y esfuerzos para reducir la degradación forestal bajo el Convenio sobre la Diversidad Biológica dentro del contexto de la CMNUCC; y una propuesta oficiosa para continuar con la cuestión de las clasificaciones forestales y las definiciones de bosque y tipos de bosques en la próxima reunión de consulta de expertos para apoyar la Evaluación Mundial de los Recursos Forestales, supuestamente a comienzos de 2011.

11. En 2002, la ACB creó un Grupo de trabajo para la racionalización de la presentación de informes. El objetivo de este Grupo de la ACB es proponer modos de reducir la carga de la presentación de informes relacionados con los bosques, por ejemplo, mediante la reducción y racionalización de pedidos, sincronización de ciclos de presentación de informes, armonización de métodos de recopilación de datos y aumento de la comparabilidad y compatibilidad de datos, y la facilitación de la accesibilidad y flujos de la información existente.

12. El Grupo de Trabajo se compuso de las siguientes organizaciones miembros de la ACB, con la participación de otros miembros de la ACB: la FAO; la Organización Internacional de Maderas Tropicales (OIMT); la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica; la Secretaría del UNCCD; la Secretaría de la CMNUCC; la Secretaría del FUNB; el PNUMA, a través de su Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación (WCMC). Para fines de 2005, el Grupo de Trabajo se había reunido cinco veces y había organizado una reunión de expertos más amplia. Produjo un informe sobre las oportunidades y dificultades de armonizar la presentación de informes relacionados con los bosques, siendo la armonización de las definiciones forestales una de las principales oportunidades identificadas.⁶

13. Desde 2005, el Grupo de Trabajo no ha emprendido actividades importantes, excepto: en marzo de 2009, la ACB estableció una iniciativa para armonizar la definición de degradación forestal, bajo la coordinación de la FAO. La iniciativa hizo un inventario de todas las definiciones existentes y organizó un taller de expertos, desde el 7 hasta el 11 de septiembre de 2009, en Roma, para avanzar hacia una definición armonizada sobre la degradación forestal.⁷ Dado la importancia de armonizar la presentación de informes relacionados con los bosques (que se ha manifestado en varias decisiones de la Conferencia de las Partes, inclusive un pedido al Secretario Ejecutivo para que siga colaborando con los organismos pertinentes para el logro de este fin, en la decisión VII/25 B), se sugiere, tal como acordaron los miembros de la ACB en su reunión estratégica, en julio de 2009, revitalizar el Grupo de trabajo como una plataforma de colaboración sobre el párrafo 3 g) de la decisión IX/5.

14. Un importante hecho reciente ha sido la adopción, por parte de la decimoquinta reunión de la Conferencia de las Partes en la CMNUCC, de directivas metodológicas para actividades que reduzcan emisiones provenientes de la deforestación y la degradación forestal y el papel de la conservación, silvicultura sostenible y aumento de las reservas de carbono (REDD -plus). En su informe final,⁸ el segundo Grupo Especial de Expertos Técnicos sobre Biodiversidad y Cambio Climático bajo el Convenio sobre la Diversidad Biológica planteó algunas cuestiones con respecto a la aplicabilidad de la silvicultura sostenible en la práctica de los esfuerzos bajo la CMNUCC para reducir las emisiones provenientes de la deforestación y la degradación forestal en países en desarrollo (REDD), con implicaciones para la vigilancia de la diversidad biológica forestal. Con referencia a la decisión IX/5, se requiere más aclaraciones de los vínculos conceptuales entre la conservación y la utilización sostenible y la diversidad biológica forestal y la silvicultura sostenible, en particular con respecto a bosques primarios y la función de la conservación. Además, la CMNUCC reconoció la necesidad de las actividades de REDD-plus para beneficiar la biodiversidad y a los pueblos indígenas y comunidades locales; no obstante, todavía no se ha

⁵ Cf. la página Web de la ACB sobre el Grupo de trabajo para la racionalización de la presentación de informes relacionados con los bosques www.fao.org/forestry/7692/en/

⁶ Cf. www.fao.org/forestry/7692/en/

⁷ El informe de la reunión puede consultarse en <http://www.fao.org/forestry/cpf/degradation/en/>

⁸ Disponible como Serie Técnica 41 del CDB, titulado *Connecting Biodiversity and Climate Change Mitigation and Adaptation. Report of the Second Ad Hoc Technical Expert Group on Biodiversity and Climate Change*, cf. www.cbd.int/ts.

dado los detalles de la supervisión, verificación y presentación de informes sobre el alcance de estos beneficios.

15. Un importante hecho reciente en la vigilancia de la diversidad biológica forestal es la decisión de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (CRGAA) de la FAO, con el apoyo del Comité Forestal de la FAO para emprender la primera evaluación integral de la diversidad genética forestal, resultante en el informe orientado a los países *El estado de los recursos genéticos forestales del mundo* (SOW-FGR, por su sigla en inglés). El examen a fondo del programa de trabajo sobre la diversidad biológica forestal (UNEP/CBD/SBSTTA/13/3) identificó la labor realizada sobre los recursos genéticos forestales como un campo importante que debe desarrollarse, en particular en las contribuciones de la diversidad biológica genética a la adaptación a los impactos del cambio climático.

16. La Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura, en su duodécimo período de sesiones, celebrada del 19 al 23 de octubre de 2009, avanzó notablemente con respecto a los recursos genéticos forestales.⁹ La Comisión pidió a la FAO que preparase *El estado de los recursos genéticos forestales del mundo* para ser examinado en su decimocuarto período ordinario de sesiones (en 2013); aprobó el esbozo de los capítulos de *El estado de los recursos genéticos forestales del mundo* que figura en el Apéndice E del informe 12 de la CRGAA; acordó establecer un Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre recursos genéticos forestales (ITWGFGFR, por su sigla en inglés) *inter alia*, para examinar la situación en las cuestiones relacionadas con la diversidad biológica en el campo de los recursos genéticos forestales y asesorar a la CRGAA sobre estas cuestiones; pidió a los organismos regionales e internacionales pertinentes que participen en el proceso preparatorio del informe; hizo un llamamiento a la asistencia y al fortalecimiento de capacidad en los países en desarrollo para la preparación de los informes de país. La CRGAA subrayó la importancia de la estrecha colaboración con el Convenio sobre la Diversidad Biológica. La Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica participa en el grupo de expertos para *El estado de los recursos genéticos forestales del mundo*. Dada la importancia de la preparación de *El estado de los recursos genéticos forestales del mundo* para la vigilancia de la diversidad biológica y para la aplicación del programa de trabajo sobre diversidad biológica forestal, se sugiere intensificar la colaboración con la FAO con respecto a este tema (véase las recomendaciones sugeridas). La Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica y la FAO preparan un plan de trabajo conjunto, que incluye actividades conjuntas para apoyar la preparación de *El estado de los recursos genéticos forestales del mundo*.

17. La Secretaría no ha recibido suficientes recursos financieros para cumplir totalmente con el párrafo 3 g) de la decisión IX/5. Del presupuesto total de 620 000 \$EUA para requisitos de recursos identificados y aprobados de la Secretaría, provenientes del Fondo Fiduciario Voluntario Especial (BE) destinado a actividades sobre diversidad biológica forestal (decisión IX/34, cuadro 3), que incluye fondos para un taller mundial sobre vigilancia de la diversidad biológica forestal y clasificación de términos conexos, al 1 de enero de 2010 sólo se recibieron 206 318 \$EUA. Hasta la fecha, no se ha recibido promesas ni contribuciones voluntarias concretas para las actividades que responden al párrafo 3 g) de la decisión IX/5 sobre la colaboración con la FAO respecto a la supervisión de la diversidad biológica forestal y para el taller mundial propuesto.

⁹ El informe del decimosegundo período ordinario de sesiones de la CGRFA puede consultarse en: <http://www.fao.org/nr/cgrfa/cgrfa-meetings/cgrfa-comm/en/>

Anexo I

EXTRACTOS DE LAS DECISIONES DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES SOBRE LA COLABORACIÓN CON EL FORO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LOS BOSQUES (FUNB) Y SU SECRETARÍA

<i>Decisión V/4: Informe sobre el progreso alcanzado en la aplicación del programa de trabajo sobre la diversidad biológica forestal</i>	Tomó nota del propuesto establecimiento y la función de coordinación del Foro de las Naciones Unidas.
<i>Decisión VI/7: Identificación, vigilancia, indicadores y evaluaciones</i>	Pidió al Secretario Ejecutivo que colabore con iniciativas regionales e internacionales, inclusive el FUNB, sobre la elaboración de indicadores relacionados con los bosques.
<i>Decisión VI/8: Iniciativa mundial sobre taxonomía</i>	Indicó el FUNB como un actor de la actividad planificada sobre la diversidad biológica forestal (Anexo sobre el programa de trabajo para la iniciativa mundial sobre taxonomía).
<i>Decisión VI/20: Cooperación con otros convenios y organizaciones e iniciativas internacionales</i>	Reconoció la importancia de la colaboración con el FUNB sobre temas relacionados con la diversidad biológica forestal y acentó la cooperación práctica entre las secretarías respectivas.
<i>Decisión VI/22: Diversidad biológica forestal</i>	<p>Pidió al Secretario Ejecutivo que colabore con la Secretaría del FUNB, entre otros organismos, sobre el enfoque por ecosistema; sobre la identificación de objetivos comunes dentro del contexto de los programas nacionales de los bosques y las estrategias y planes de acción nacionales; sobre áreas protegidas; sobre uso sostenible y participación en los beneficios; y sobre reducir a un mínimo la carga de presentación de informes de las Partes.</p> <p>Invitó a las Partes a coordinar la aplicación del CDB y el FUNB nacional e internacionalmente; fomentar la cooperación y las sinergias entre el programa de trabajo ampliado sobre la diversidad biológica forestal en el marco del Convenio sobre la diversidad biológica y el programa de trabajo y plan de acción plurianual del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques;</p> <p>Pidió al Secretario Ejecutivo que aplique las medidas de colaboración para determinados temas en el programa de trabajo ampliado sobre diversidad biológica forestal, en colaboración con el Coordinador y Jefe de la Secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques;</p> <p>Alentó al Secretario Ejecutivo a coordinar y buscar sinergias entre el Convenio sobre la Diversidad Biológica, el Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques y los miembros de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques, inclusive un memorando de entendimiento, según corresponda, entre el Convenio y los otros miembros de la Asociación.</p>
<i>Decisión VII/1: Diversidad biológica forestal</i>	Invitó al Coordinador y Jefe de la Secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques a que facilite la aplicación de las actividades relacionadas bajo el CDB y el FUNB, y evite duplicar los esfuerzos.

<i>Decisión VII/2: Diversidad biológica de tierras áridas y subhúmedas</i>	Nombró el FUNB como colaborador potencial para la aplicación del programa de trabajo sobre tierras áridas y subhúmedas.
<i>Decisión VII/4: Diversidad biológica de los sistemas de aguas continentales</i>	Pidió al Secretario Ejecutivo que desarrolle con la Secretaría de la Convención de Ramsar una propuesta sobre la racionalización y mejora de la eficacia de la presentación de informes nacionales sobre ecosistemas de aguas continentales, tomando en cuenta la labor del Grupo de trabajo para la racionalización de la presentación de informes.
<i>Decisión VII/11: Enfoque por ecosistemas</i>	Pidió que el Secretario Ejecutivo colabore con el Coordinador y el Jefe de la Secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques y con los miembros de la Asociación de Colaboración en Materia de Bosques a fin de integrar más a fondo los conceptos de enfoque por ecosistemas y ordenación sostenible de los bosques.
<i>Decisión VII/15: Diversidad biológica y cambio climático</i>	Tomó nota de que informe del Grupo Especial de Expertos Técnicos sobre diversidad biológica y cambio climático se ha transmitido al Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques.
<i>Decisión VII/28: Áreas protegidas (Artículos 8 a) a e))</i>	Identificó al FUNB como organización asociada para facilitar la conservación y la utilización sostenible mediante áreas protegidas
<i>Decisión VIII/19: Diversidad biológica forestal: aplicación del programa de trabajo</i>	Tomó nota de los resultados del FUNB-6 como un paso positivo hacia el logro de la ordenación sostenibles de los bosques, y acogió con beneplácito los cuatro Objetivos Mundiales compartidos sobre Bosques.
<i>Decisión IX/5: Diversidad biológica forestal</i>	<p>Pidió al Secretario Ejecutivo que a) facilite, según lo pedido, en colaboración estrecha con las organizaciones subregionales, regionales e internacionales existentes, tales como la Secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización Internacional de Maderas Tropicales y otros miembros de la Asociación de colaboración en materia de bosques, talleres regionales, subregionales y/o temáticos para brindar apoyo a las Partes en la aplicación del programa de trabajo sobre diversidad biológica forestal;</p> <p>c) mejore la divulgación y el intercambio de información, y la colaboración entre la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica, la Secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques y otros miembros de la Asociación de colaboración en materia de bosques y otras organizaciones y procesos pertinentes;</p> <p>d) Explore, junto con el Director de la Secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, las posibilidades de elaborar un plan de trabajo con actividades conjuntas enfocadas entre las secretarías del Convenio sobre la Diversidad Biológica y del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, determinando elementos comunes y complementarios entre los respectivos programas de trabajo, y que someta los resultados a la consideración del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico;</p> <p>Invitó a las Partes que aumenten la cooperación e iniciativas intersectoriales a todos los niveles, para ayudar a la realización de una aplicación coordinada tanto del programa de trabajo sobre diversidad biológica forestal en el marco del Convenio sobre la Diversidad Biológica como de las decisiones adoptadas por el Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (FNUB), e incluso el instrumento jurídicamente no vinculante sobre todos los tipos de bosques para el logro de la meta de 2010 y los cuatro Objetivos mundiales sobre los bosques, con la participación de las comunidades indígenas y locales y otros interesados directos,</p>

	incluido el sector privado.
<i>Decisión IX/16: Diversidad biológica y cambio climático</i>	Invitó a las Partes a obtener la participación de los puntos focales nacionales del Foro de las Naciones Unidas en materia de bosques y convenios pertinentes relativos a los bosques y otros convenios en debates sobre cuestiones pertinentes, tales como las de reducir las emisiones de la deforestación y de la degradación de los bosques, así como mediante la aforestación y reforestación, y la revisión a fondo de la puesta en práctica del programa de trabajo dedicado a la diversidad biológica forestal y a otros temas pertinentes.

*Anexo II***MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO ENTRE LA SECRETARÍA FORO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LOS BOSQUES Y LA SECRETARÍA DEL CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA (2009-2011)***(disponible en inglés únicamente)***1. Preamble**

The Secretariat of the United Nations Forum on Forests (UNFF) and the Secretariat of the Convention on Biological Diversity (CBD), (hereafter called the Secretariats);

Recalling the Non-Legally Binding Instrument on All Types of Forests (Forest Instrument) adopted by the United Nations General Assembly, Resolution 62/98 on 17 December 2007, which offers an integrated framework for national action and international cooperation to implement sustainable forest management (SFM);

Also recalling UNFF's role in facilitating the implementation of the Forest Instrument within the context of its Multi-Year Programme of Work (MYPOW) for the period 2007-2015, to advance the management, conservation and sustainable development of all types of forests, and achieve progress towards the four global objectives on forests;

Recalling the adoption of the expanded programme of work on forest biological diversity under the Convention on Biological Diversity (CBD POW) at the sixth meeting of the Conference of the Parties (COP) in 2002 in decision IV/22, and also recalling COP decision IX/5 of May 2008 in which Parties are urged to strengthen implementation of the programme of work;

Recalling decision IX/5 in which the Conference of the Parties requested the Executive Secretary of the Convention on Biological Diversity to explore options for a work plan with targeted joint activities with the Director of UNFF Secretariat; and UNFF Resolution 8/1, requesting UNFF Secretariat to explore with the secretariats of the Rio conventions a format and opportunities for collaboration and cooperation and develop targeted joint activities related to SFM, as well as the International Year of Biodiversity in 2010 and the International Year of Forests in 2011;

Recognizing the advantage in identifying a basic format for collaboration and cooperation, focused on guiding principles and fundamental elements, in accordance with the respective mandates and activities of the two Secretariats;

Bearing in mind that the successful implementation of this Memorandum of Understanding is subject to the availability of appropriate resources;

Noting that a joint format between the Secretariats would enhance the support that could be provided towards the efforts of governments in implementing the Forest Instrument and the expanded programme of work on forest biodiversity;

Have reached the following understanding:

2. Objective

This Memorandum of Understanding is aimed at facilitating the implementation of the Forest Instrument and the UNFF Multi-Year Programme of Work and the programme of work under the Convention on Biological Diversity and at promoting joint activities related to the 2010 International Year of Biodiversity (IYB) and the 2011 International Year of Forests (IYF).

/...

3. Purpose

The key purpose of this Memorandum of Understanding is to:

- (a) Identify, develop and implement targeted joint activities on forests and biodiversity between the Secretariats, with involvement of other relevant organizations.
- (b) Facilitate information exchange between the Secretariats.
- (c) Support preparations for the seamless bridging of the close of the International Year of Biodiversity in 2010, and the launch in 2011 of the International Year of Forests, including the development and implementation of conceptual and organizational links between both international years, and the organization of joint events;

4. Focus of the work on forests and biodiversity

Areas of focus could include:

- Organizing joint activities during the International Year of Biodiversity in 2010 and International Year of Forests in 2011
- Promoting cooperation with other sectors
- Supporting regional collaboration and South-South Cooperation
- Examining opportunities for reporting

5. Duration and Timeline

A report on the first phase of implementation (2009 – 2010) will be presented to UNFF at its ninth session (UNFF9 in January 2011). The second phase of implementation (2011) will be presented to UNFF at its tenth session (UNFF10 in 2013) and to the Convention on Biological Diversity, pending outcomes of the tenth meeting of the CBD Conference of the Parties (18-29 October 2010).

The Memorandum of Understanding will end on 31 December 2011, with possible extension if mutually agreed.

6. Resource Mobilization

The Secretariats should regularly consult with each other to determine the availability of resources required for implementing the activities under this Memorandum of Understanding and the most equitable way of meeting such expenditures, if any, and, if resources are not available, the most appropriate ways to obtain the necessary resources.

The Secretariats have agreed to launch a new type of collaboration through the following arrangement (subject to the availability of financial resources):

1. The Secretariat of the Convention on Biological Diversity shall loan to UNFF Secretariat, on a non-reimbursable basis, a staff member to perform the functions of Joint Programme Officer, as specified in the attached Terms of Reference for an initial period of two years;
2. This arrangement can be extended, subject to availability of funds and consent by the parties involved;

3. The Secretariats will review the effectiveness of this arrangement on an annual basis and decide on necessary steps to keep it dynamic and efficient;
4. This agreement is in accordance with the Inter-agency agreement concerning secondment or Loan of staff among the organizations applying the United Nations Common system of salaries and allowances.

This Memorandum of Understanding shall become effective on the date of signature below.

Signature:

Ahmed Djoghlaif
Executive Secretary, CBD
Date: 15 December 2009

Jan L. McAlpine
Director, UNFF Secretariat
Date: 15 December 2009